

## Letters

### Human Immunodeficiency Viruses

The undersigned are members of a subcommittee empowered by the International Committee on the Taxonomy of Viruses to propose an appropriate name for the retrovirus isolates recently implicated as the causative agents of the acquired immune deficiency syndrome (AIDS). Adoption of an internationally acceptable name for this group of viruses has become an important issue because of the widespread interest in AIDS and its origins and because of the multiplicity of names currently in use. Thus the several isolates of what are now evidently closely related members of the same virus group have been called lymphadenopathy-associated virus (LAV), human T-cell lymphotropic virus type III (HTLV-III), immunodeficiency-associated virus (IDAV), and AIDS-associated retrovirus (ARV). At present, two compound names (HTLV-III/LAV and LAV/HTLV-III) are also used in scientific publications, and the colloquial name, the AIDS virus, is often used by the press.

We are writing to propose that the AIDS retroviruses be officially designated as the human immunodeficiency viruses, to be known in abbreviated form as HIV.

We have considered several issues that bear upon this proposal. (i) The name conforms to common nomenclature for retroviruses, beginning with the host species ("human"), ending with "virus," and containing a word that denotes a major (though not the only) pathogenetic property of the prototypic members of the group ("immunodeficiency"). ("Feline leukemia virus" and "mouse mammary tumor virus" are two well-known examples of such names for retrovirus species.) (ii) Although the name clearly connects the viruses to the disease with which the virus group is associated, it does not incorporate the term "AIDS," which many clinicians urged us to avoid. (iii) The name is readily distinguished from all existing names for this group of viruses and has been chosen without regard to priority of discovery. (iv) The name is sufficiently distinct from the names of other retroviruses to imply an independent virus species, a group of isolates that can presumably exchange genetic information readily with each other but not with members of other known retrovirus species. These other species include the human T-cell leukemia viruses (for example, HTLV-1 and -2), which will continue to be named according to a convention adopted by several leading investigators in September 1983. (Although Roman numerals are often used to indicate

the type of HTLV, Arabic numbers were originally prescribed in the agreement and are thus used here.) (v) Retroviruses isolated from subhuman primates and found to be genetically related and biologically similar to HIV's should be designated as immunodeficiency viruses of the appropriate host species [for example, simian immunodeficiency virus (SIV) or African Green monkey immunodeficiency virus (AGMIV)]. (vi) Because HIV isolates are numerous and display considerable genetic heterogeneity, particularly in the *env* gene, it will be necessary for each laboratory to assign subspecies designations to their isolates. We recommend that each laboratory adopt a code with geographically informative letters and sequential numbers to identify their isolates [for example, the 42nd isolate at the University of Chicago could be described as HIV (CHI-42)]. Initially, the existing, well-characterized isolates, such as LAV-1, HTLV-IIIB, or ARV-2, should be identified as such in publications to ease the transition to a unified nomenclature. (vii) Any future isolates of human retroviruses with clear but limited relationship to isolates of HIV (for example, more than 20% but less than 50% nucleic acid sequence identity) should not be called HIV unless there are compelling biological and structural similarities to existing members of the group.

We hope that this proposal will be adopted rapidly by the research community working with the viruses.

JOHN COFFIN

Tufts University, Medford, MA 02111

ASHLEY HAASE

University of Minnesota, Minneapolis 55455

JAY A. LEVY

University of California, San Francisco 94143

LUC MONTAGNIER

Pasteur Institute, Paris 75724 France

STEVEN OROSZLAN

Frederick Cancer Research Center,

Frederick, MD 21701

NATALIE TEICH

Imperial Cancer Research Fund,

London WC2A 3PX, England

HOWARD TEMIN

University of Wisconsin, Madison 53706

KUMAO TOYOSHIMA

University of Tokyo, Tokyo, Japan

HAROLD VARMUS\*

University of California, San Francisco 94143

PETER VOGT

University of Southern California,

Los Angeles 90033

ROBIN WEISS

Institute of Cancer Research,

Chester Beatty Laboratories,

London SW3 6JB, England

\*Chairman, Human Retrovirus Subcommittee.

**EDITOR'S NOTE:** Myron Essex and Robert C. Gallo, who are also members of the Human Retrovirus Subcommittee, did not sign the above letter.

### Diatoms and Acid Rain

Marjorie Sun's briefing "Academy study dispels doubt on acid rain" (News & Comment, 28 Mar., p. 1500) directs our attention to a new NAS report (1) that strengthens the connections between acid rain, recent lake acidification, and fish losses. She singles out for comment a form of evidence that was very useful to the NAS committee—namely the remains of diatoms in sediment cores and their use for reconstruction of pH history of lakes. Because of the absence or scarcity of old direct pH measurements of lakes, this indirect approach has been most helpful for determining whether, when, and to what degree lakes have been acidified.

I would like to take issue with Sun's statement that the diatom approach is "a new method developed by the committee." The diatom method has been in use for several years for quantitative reconstruction of lake pH history relating to acid rain (2). This method of acid rain research was developed from earlier uses of sedimentary diatoms for reconstruction of lake acidity (3) and these, in turn, were based on findings that diatoms are good indicators of pH (4). Numerical techniques applied in recent work were derived largely from those pioneered by paleoceanographers for reconstruction of sea-surface temperatures based on sedimentary remains of Foraminifera (5) and by paleoclimatologists for reconstruction of climates based on pollen remains in lake sediments (6). In the 1980's the diatom method has been refined (7) and extended to parameters in addition to pH (8) for greater relevance to lake acidification, and the method is being applied with increasing frequency (9). On the basis of these developments by numerous scientists, the NAS committee and particularly D. F. Charles, who compiled and summarized the diatom results for the committee (1), have strengthened the case for the control of acid rain.

RONALD B. DAVIS

Department of Botany and Plant Pathology  
and Institute for Quaternary Studies,  
University of Maine, Orono, ME 04469

### REFERENCES

1. *Acid Deposition: Long-Term Trends* (National Academy Press, Washington, DC, 1986).
2. R. B. Davis and F. Berge, in *Ecological Impact of Acid Precipitation*, D. Drablos and A. Tøllan, Eds. (SNSF Project, Ås, Norway, 1980), pp. 270–271; A. DelPrete and C. Schofield, *Arch. Hydrobiol.* **91**, 332

- (1981); I. Renberg and T. Hellberg, *Ambio* 11, 30 (1982); K. Tolonen and T. Jaakkola, *Ann. Bot. Fenn.* 20, 57 (1983); D. F. Charles, *Verh. Internat. Verein. Limnol.* 22, 559 (1984).
3. G. Nygaard, *Folia Limnol. Scand.* 8 32 (1956); J. Meriläinen, *Ann. Bot. Fenn.* 4, 51 (1967); N. Foged, *Bull. Geol. S. Denm.* 18, 161 (1968); G. Digerfeldt, *Folia Limnol. Scand.* 16, 1 (1972); U. Miller, *SNV Publ. (Stockholm)* 7, 42 (1973); F. Berge, *SNSF Intern. Rap.* 11 (1975); *ibid.* 42 (1979); I. Renberg, *Early Norrland (Stockholm)* 9, 113 (1976).
  4. F. Hustedt, *Arch. Hydrobiol. Suppl.* 16, 274 (1939).
  5. J. Imbrie and N. G. Kipp, in *The Late Cenozoic Glacial Ages*, K. Turekian, Ed. (Yale Univ. Press, New Haven, CT, 1971), pp. 71-181.
  6. T. Webb III and R. A. Bryson, *Quat. Res.* 2, 70 (1972); T. Webb III, *J. Interdisc. Hist.* 4, 749 (1980).
  7. R. B. Davis, S. A. Norton, C. T. Hess, D. F. Brakke, *Hydrobiologia* 103, 113 (1983); R. W. Batterbee, *Philos. Trans. R. Soc. London B305*, 451 (1984); R. B. Davis and D. S. Anderson, *Hydrobiologia* 120, 69 (1985); D. F. Charles, *Ecology* 66, 994 (1985).
  8. R. B. Davis, D. S. Anderson, F. Berge, *Nature (London)* 316, 436 (1985).
  9. J. P. Smol, R. W. Batterbee, R. B. Davis, J. Meriläinen, Eds., *Diatoms and Lake Acidity* (Developments in Hydrobiology 29, Nijhoff/Junk, Dordrecht, The Netherlands, 1986).

### Sly Statistics

Gina Kolata, in her article "Shakespeare's new poem: An ode to statistics" (Research News, 24 Jan., p. 335) presents statistical evidence that a newly discovered poem may reasonably be attributed to Shakespeare.

The excerpt quoted in the article is strikingly similar to the following 17th-century poem on statistics by Speaker Ashe.

Shall I try not to lie,  
Not to cheat with deceptions,  
mistruths breeding?  
Shall I fend off the tendency  
to woo with biased views  
so misleading?  
Then sly statistics mean tricks  
Must I renounce forever.  
From unmarked scales I quail,  
Unfair compare employing never.

DAVID BIRKES  
Statistics Department,  
Oregon State University,  
Corvallis OR 97331

### Cells, Patients' Rights, and Researchers' Responsibilities

The briefing by Marjorie Sun "Who should have rights to a patient's cells?" (News and Comment, 7 Feb., p. 543) leads off with a sentence referring to "the rights of patients and the responsibilities of research-

ers." A passing reference is made later to "informed consent."

I am a lawyer and I am constantly being shamed by my so-called brethren at the Bar, who have distorted litigation into a form of shakedown. Of course, if the cells in question are to be separated from the "patient" in a manner posing any danger to the patient or inhibiting the use of the best state-of-the-art therapy, the patient's (or his lawful representative's) consent is properly required. But suppose the cells are to be thrown away unless salvaged by the researcher. Then, since the cells are abandoned material, the salvager and not the former possessor has "ownership" of them. To suggest that such a former possessor of cells is "participating in the research" is silly. A perfect example of such abandoned cells is found in the cuttings on the floor of a barbershop.

W. BROWN MORTON, JR.  
"Cat Point" on Highway 634,  
Postal Route 1, Box 586,  
Warsaw, VA 22572

**Erratum:** The caption for the photograph accompanying the review of *Neurobiology of Arachnids* (28 Mar., p. 1610) should have read, "*Peccilotheria regalis*, an Indian bird-spider. Beneath it is a spike train recorded from a sensory neuron responding to mechanical stimuli in the spider *Cupiennius salei*."

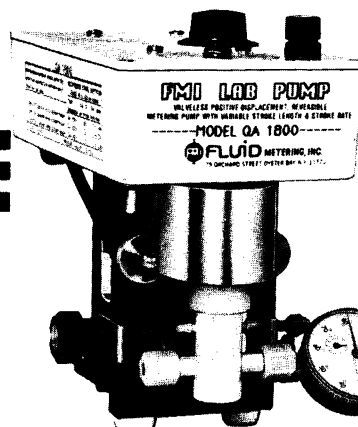
## FOR PRECISE LABORATORY FLUID CONTROL...

# THE NEW "Q" PUMP LINE FROM FMI!

## IT SETS THE STANDARD FOR ACCURACY AND VERSATILITY.

These all-new positive displacement metering pumps are valveless, variable, versatile, accurate, dependable, rugged and economical fluid handling tools fitted for corrosive chemical duty—like all other FMI pump products—but offer more:

- More consistent accuracy through greatly reduced dead volume and thereby improved bubble control
- More diverse flow control options, including dial indicator, micrometer, and 4-20 milliamp stroke rate controller
- More new motor drive options, including safety "V" belt drives to minimize component stress and variable stroke rate drives to give you control of both stroke length and stroke rate—the ultimate laboratory fluid control system
- More volume per stroke through increased maximum stroke length setting, via a simple stroke-length adjustment knob
- More range through an expanded field of practical control—1% stroke to stroke displacement accuracy or better down to 4% of total pumping range, and there is much more—a dispenser option, many models to choose from, etc., etc., etc.



Model QA 1800-CKC  
with dial indicator \$825 F.O.B. FMI  
without dial indicator \$750 F.O.B. FMI



**FOR ADDITIONAL  
INFORMATION CALL  
TOLL-FREE  
800-223-3388  
IN NEW YORK STATE  
CALL 516-922-6050**



**FLUID METERING, INC.**

P.O. Box 179 • 29 Orchard Street • Oyster Bay • New York 11771 • TELEX 5101001281

Circle No. 129 on Readers' Service Card